

Я сказала Гуань Чао, что мне кажется, что Мистер Ф изменился.

"Как именно?"

"Когда я была молодой, он очень хорошо ко мне относился — он помогал мне списывать домашку, приносил мне торт, когда я засыпала в классе прикрывал перед учителем и всякий раз, когда надо мной издевались, он первым вставал на мою защиту. Но сейчас он просто каждый день придумывает новые способы поиздеваться надо мной, подразнить меня и использует свой высокий IQ, чтобы подавить меня! Я не настолько умна, как он, поэтому не могу выиграть ни в одном споре, и даже зарабатываю меньше. Даже если он приведёт к нам в дом молодую и красивую леди, я не смогу перехитрить её и мне придётся собрать вещи и вернуться к маме."

Гуань Чао прервал меня: "Этого никогда не случится."

"Не утешай меня, нынешняя ситуация очень серьёзная."

"Я имел в виду, что мама и я никогда не согласимся тебя принять."

Я была так зла, что пошла жаловаться маме и убедиться, действительно ли Гуань Чао мой брат, или меня отдали бесплатно, когда она пополняла свою карту для сотового?

Моя мать невероятно серьёзно над этим подумала и ответила: "Твоя ситуация... действительно больше похожа на купи одного — получи второго в подарок."

Я поссорилась с Мистером Ф — хотя и забыла, в чём именно тогда заключалась причина нашего спора — и доверилась Гуань Чао.

Он радовался моему несчастью на другом конце телефона: "Я говорил тебе не выходить замуж так рано, но ты настаивала! Если бы вы двое расстались до свадьбы, ты всё ещё была бы милой и невинной юной леди, только что пережившей разрыв; но если вы расстанетесь сейчас, ты будешь обычной старой разведёнкой."

Я так испугалась, что тут же вернулась домой и помирилась с Мистером Ф.

Гуань Чао невероятно собой гордился, заявляя, что у него есть особые техники и силы.

Когда я была в начальной школе, были очень популярны карточки Героев Сказаний Болот. Люди, родившиеся в 1990-м должны помнить их, потому что их все собирали. В то время и у Гуань Чао, и у меня было не очень много денег. Но память Гуань Чао была невероятной — он мог запомнить всё с первого взгляда — поэтому, прочитав Сказания Болот один раз, он смог на следующий день пересказать историю ученикам в школе. В обмен на каждую историю, которую он рассказывал, он смог получить карточку Героя Сказаний Болот, пока постепенно не собрал весь набор из 108 карточек.

После я нашла этот набор карточек под своей кроватью. Я позвонила Гуань Чао, и Гуань Чао вздохнул, вспоминая, что карточки были важной частью его детства.

Гуань Чао: "Ты знаешь, почему я тогда сделал то, что сделал?"

Я: "Разве не потому, что хотел показать свою шокирующую память?"

"Нет, не поэтому. Ты помнишь, что тогда тебе нравился Линь Чун, но во всём классе карточка с ним была только у Чэн Цзя Цзя? Ты попросила её просто взглянуть на карточку, но она категорично отказалась и попросила тебя отдать свою карточку взамен. Я был очень расстроен этим, но у меня не было денег, поэтому я мог использовать только такой способ."

Я была невероятно тронута и тут же пообещала купить ему клавиатуру, которую он так долго хотел.

Ночью я со слезами на глазах рассказала об этом случае Мистеру Ф, и, вспоминая историю, я вдруг хлопнула себя по бедру: "Твою мать! Меня одурачили!"

Мистер Ф поднял голову и спросил, почему. Я сжала зубы от злости: "Я только что вспомнила, что Чэн Цзя Цзя перевелась из школы во втором классе!"

Карточки Героев Сказаний Болот начали становиться популярными в четвёртом!

Однажды, когда Гуань Чао пошёл со мной за покупками, я увидела кружки, которые очень мне понравились, по цене 35 юаней за штуку. Я начала торговаться: "Босс, не мог бы ты продать их мне дешевле? Как насчёт 80 юаней за две?"

Босс от всего сердца рассмеялся: "Юная леди, вы помогли мне увеличить цену."

Я осознала свою ошибку: "Ох ох, я неправильно посчитала."

Затем вмешался Гуань Чао: "Простите, моей сестре в десять лет удаляли аппендикс."

Босс спросил, какое отношение эта информация имеет к кружке.

"Доктор случайно удалил ей ещё и мозг," — медленно ответил он.

...

Той ночью я жаловалась Мистеру Ф, умоляя: "Император, вы должны добиться справедливости ради своей скромной супруги."

Мистер Ф ответил: "Хорошо, я, Император, помогу тебе поиздеваться над ним в ответ."

Той ночью они закрылись в кабинете и всю ночь проиграли в ХВОХ.

На следующее утро Гуань Чао появился передо мной с налитыми кровью глазами и вздохнул: "Твой жених деспотично подавлял меня всю ночь."

Несмотря на то, что то, что он сказал, было правдой, почему это прозвучало так странно?

011

30 декабря я поехала в аэропорт, чтобы забрать его.

Я не видела его целый год, но Мистер Гуань Чао остался таким же красивым, как всегда. С солнечными очками на носу он уверенно шёл вперёд, в то время как я бежала позади с багажом в руках.

В машине я сказала: "Ты даже не собираешься обнять свою сестру? Чтобы забрать тебя, я встала в шесть утра!"

Гуань Чао: "Зачем мне обнимать тебя? Только если ты вернёшь мне деньги за авиабилет."

Я: "Потеряйся!"

Когда мы приехали домой, он откинулся на стул и со всей дури закричал: "Мам, я голодный!"

Я стукнула его по голове: "Если хочешь поесть, то иди и сам что-нибудь приготовь."

Моя мать была на кухне и ответила, что обед скоро будет готов. Я тоже что есть сил закричала: "Мам, ты предвзята!! Ты с детства поощряла его абсурдное поведение!"

"Если ты вся такая замечательная, то всегда можешь не есть."

"Пей! Человек, который возвращается домой только на 30-е декабря, не имеет права мне это говорить."

"Тогда откуда это право у человека, который целый месяц не звонил домой?" С приближением нового года я была очень занята и забывала позвонить маме, чтобы рассказать о последних новостях. А вот эта личность всё всегда знала.

Моя мама принесла тарелки, улыбаясь: "Не издевайся над сестрой."

Я сразу же начала жаловаться: "У него просто язык поганый!"

Он тут же подобрался и невероятно серьёзным тоном сказал: "Мам, если ты смогла родить неблагодарную дочь, то почему не могла родить сына с поганим языком?"

Судьба моей матери выглядит довольно мрачной...

012

Однажды мы пошли в Лао Фэн Сян, чтобы купить браслеты маме и бабушке, и те браслеты, что мы выбрали, были недешёвыми. Оплачивая браслеты, я вдруг вспомнила, что племянница Мистера Ф скоро будет праздновать сотый день со дня своего рождения, а потому я купила ей замочек долголетия.

Я тут же почувствовала, насколько опустел мой кошелёк. Поэтому я жалобным тоном сказала брату: "Брат, можем мы поделить на двоих стоимость маминих браслетов?"

"Ты ещё не проснулась?"

"Ты правда мой родной брат?"

"Нет, тебя подобрали на помойке, но мы боялись, что ты сорвёшься в истерику, поэтому никогда тебе не говорили," — он полным чувства собственной правоты тоном нёс чушь.

"Пей, ты был бесплатным подарком, который маме подарили, когда она оплачивала карту для сотового."

"Ты худший приз в лотерее."

"Ты бесплатный подарок, который выдавался за покупку зубных щёток."

Кассир громко рассмеялся: "У вас такие хорошие отношения."

"Это у кого тут хорошие отношения с ним/ней?!" — в один голос крикнули мы.

013

Когда я была в шестом классе начальной школы, я заразилась очень странной болезнью под названием сколиоз. Обычно позвоночник среднестатистического человека прямой; однако мой, к несчастью, был в форме S. Болезнь была внезапной, и до сегодняшнего дня мы так и не выяснили её причины.

Несмотря на то, что сейчас я могу говорить об этом случае с улыбкой на лице, тогда я полностью потеряла надежду. Из-за болезни моё тело было сильно согнуто, а моё сердце постоянно сдавливалось — меня даже могло парализовать, если бы болезнь продолжила ухудшаться.

Однако, чтобы провести необходимую операцию нужно было сильно раскошелиться, и у моей семьи не было таких денег.

Я помню, что в тот период времени каждый день пряталась под одеялом и плакала, стараясь не сильно шуметь. Поплакав, я затем вставала и продолжала вести себя радостно и беззаботно, словно боялась, что моя мать будет грустить и чувствовать вину — она уже винила себя в моём положении.

Я каждую ночь не могла заснуть, и мои мысли крутились вокруг идеи самоубийства. Одной ночью Гуань Чао вдруг забрался ко мне в кровать и очень серьёзно сказал: "Ты знаешь, что прыжок с крыши высотки не закончится мгновенной смертью, если падать не головой вниз? Вместо этого многие люди просто ломали кости и ранили свои внутренние органы — и были вынуждены страдать на земле, долго наблюдая за тем, как утекает их жизнь."

Затем он целую ночь продолжал говорить о проблемах в совершении суицида путём утопления, перерезания вен и повешения...

В результате я решила терпеть невероятный психический и физический стресс, который появился из-за моей двухлетней болезни. Мне удалось успешно лечь на операционный стол только после того, как моя мать наскребла достаточно денег, занимая их у всех, кого только можно.

Я вздохнула от облегчения, не зная, что на самом деле операция была очень рискованной; доктор даже сказал, что была возможность, что я умру прямо на операционном столе. Моя

мать подписывала согласие на операцию со слезами на глазах.

После операции я оставалась в отделении интенсивной терапии ещё восемь часов. Гуань Чао после сказал, что эти восемь часов были тяжелейшими восемью часами в его жизни. Стоя в коридоре больницы он серьёзно думал — если я не переживу операции, он сменит своё имя на моё и продолжит жить моей жизнью за меня.

К счастью, операция прошла успешно, и я сегодня могу свободно прыгать и бегать.

Произошёл тогда один незначительный случай, который я помню очень чётко. Чтобы убрать грязную кровь, оставшуюся после операции, доктор поместил рядом с моим позвоночником 30-сантиметровую длинную трубку, которую убрали только спустя десять дней после операции.

Я умела терпеть боль, поэтому просто сжала зубы и терпела, когда трубку убирали. Я чувствовала, как трубка трётся о мои кости, когда её потихоньку вытягивали; это было так больно, что всё моё тело дрожало. Гуань Чао стоял рядом и держал меня за руку. Через десять минут трубку, наконец, вытащили полностью. Так как Гуань Чао всё ещё держал меня за руку, я попросила его отпустить, но безрезультатно. Затем я подняла голову и сперва подумала, что мне кажется.

Он плакал.

Его голова и плечи были опущены, а сам он молча плакал. Его руки продолжали держать мою, не желая отпускать.

После я дразнила его тем случаем — я говорила, что он слишком стеснялся плакать перед столькими людьми.

Я думала, что он ответит как обычно язвительно, но к моему удивлению он сказал: "Ну а кто просил мою сестру притворяться храброй? Как брат я не мог ей ничем помочь, поэтому решил помочь ей выплакаться."

Несмотря на то, что я могла терпеть сильную боль, не проронив ни слезы, от одного этого ответа у меня на глазах начали собираться слёзы.

---

Water Margin или Сказания Болот — китайский роман, который приписывают Ши Найнаню. В романе рассказывается о группе из 108 преступников, собравшихся на Горе Лян, чтобы создать внушительную армию. В конце они получают амнистию от правительства и их отправляют в кампанию по сопротивлению иностранных вторженцев и подавлению повстанческих сил.

Линь Чун — герой Сказаний Болот.

<http://tl.rulate.ru/book/15431/321108>